

普天頌讚第 226 首 - 得勝歌

旗是一個具有特殊意義之物，廣東話中，「打正旗號」即「明正言順」之解，對聖馬太堂兄姊而言，對旗幟之義最直接意識到的，可能就是在南京條約後，1841 年 1 月 25 日英軍在水坑口，即今日荷里活道公園升起國旗，表示管治權之始。

「得勝歌」英文原文其實就是 Fling out the banner! Let it float。簡單翻譯即是「展旗飄揚」，如我輩無才，被派去翻譯此讚美詩，歌名可能直接用「展旗飄揚歌」就自以為點題合義，但昔日劉廷芳博士卻採用旗幟飄揚之深層意義作為歌名，且截了當將基督天國事業得勝之遠象呈示於歌名，功力非常，令人欽佩。

「得勝歌」的作者詩人，以景帶情，每節開首均以「展開得勝旗」作始，以代表基督得勝，旌旗飄揚之景，喚起世人早日歸主，在主麾下，努力猛進，至終光明天國實現人間。

「得勝歌」乃杜恩喬治主教 (George Washington Doane [1799 - 1859]) 所寫，他生於新澤西州 (New Jersey) 特倫頓 (Trenton)，1818 年畢業於紐約州聯合學院 (Union College)，繼而再修神學，於 1821 年接受聖秩，1823 年成為聖公會牧師，於紐約聖三一教堂，協助主教之事工，後成為波士頓聖三一教堂主任牧師。

1832 年，他成為新澤西州第二任主教，直至主懷安息。1837 年，杜恩主教開辦聖瑪麗學院 (St Mary's Hall)，旨在為少女們提供正統教育，1848 年，適逢學院舉行升旗典禮，學生請求杜恩主教寫作新讚美詩於典禮中使用，「得勝歌」乃應所求而成。自始，「得勝歌」便在不同地方聚會上被廣傳使用。

杜恩喬治主教兩代均蒙主使用，其子杜恩威廉 (William Croswell Doane [1832 - 1913]) 亦是奧爾班尼 (Albany) 教區首任主教，是讚美詩「萬世之宗歌」之作者，父業子承，佳話也。

曲調「和爾曇」 (Waltham) 是英國作曲家嘉爾健約翰 (John Baptiste Calkin [1827 - 1905]) 專誠為「得勝歌」所譜，故曲詞配合，美不勝收。約翰生於倫敦，隨作曲家父親學習音樂，十九歲已成為都柏林聖哥倫比亞學習風琴師及合唱指揮，後再在倫敦不同教堂任風琴師，其事業之顛峰乃是獲聘為市政廳音樂及戲劇學院 (Guildhall School of Music and Drama) 教授一職，作育英才。

(聖公會聖馬太堂聖樂部)